



左2起：省議員李燦明、陳崇基、李世勳牧師。

服務安老院30年 義工陳崇基獲表揚

【明報專訊】溫哥華一名默默耕耘30年的華裔義工，日前獲得國會議員和省議員致送表揚獎狀。他服務的機構——溫哥華天恩頤安院，除了致送獎狀外，更給予2000元獎勵，用作購買機票往東南亞旅遊。

陳崇基曾是越南的千萬富翁，淪為難民，坐船飄洋過海到加拿大定居，當年已逾50歲，他選擇做安老院義工，紮紮實實地做了30年，獲得天恩頤安院院長李世勳牧師稱讚為平凡的偉大人物，並且特別選擇於一個由多個社區組織參與的聖誕聯歡晚會，公開表揚他。

省議員李燦明當晚也親身到場，向陳崇基致送表揚狀；溫哥華南區國會議員楊蕭慧儀雖然未能由渥太華趕回來出席晚會，亦委派了選區秘書到場，代表她致送表揚狀。

另外，參與該晚會的新社區組織 Happy Life Network Association，由會長劉恆信宣布該會的正式中文名稱是「寫意人生協會。」

腦退化症護理課程招生

【明報專訊】卑詩省阿滋海默氏症協會（Alzheimer Society of BC）華人資源中心舉辦，免費腦退化症護理課程，這課程是專為華裔家屬護理人士，學習最有效的方法來護理阿滋海默氏症或腦退化症患者認識腦退化，如何與病者溝通，認識腦退化症病者的行為，計劃未來及自我管理。

課程日期：2013年1月5、12及19日，時間：下午12時30分至4時。報名或查詢：請電604-687-8299 或 604-279-7120 林太（Vivian Lam）或電郵：vlam@alzheimerbc.org。

刷卡捐款助救世軍 連鎖店4舖裝設



位於格蘭護街夾喬治亞街的 London Drugs 店外擺放的信用卡付款機。（王冬樺攝）

【明報專訊】連鎖零售店 London Drugs 與救世軍（Salvation Army）合作，在全市四個募捐地點加裝信用卡付款機（PIN pad），從昨日起至本月24日，市民除可將善款投入聖誕紅壺（Christmas kettle）外，亦可刷卡濟貧。

從昨日起至24日，市民將可在大溫地區最大的4家 London Drugs 店鋪外救世軍募捐處，透過信用卡付款機捐出善款。這4家店鋪分別位於溫市的格蘭護街（Granville St.）夾喬治亞街（Georgia St.）、西百老匯街（West Broadway）夾甘比街（Cambie St.）、北溫的龍士代路（Lonsdale Ave.），以及高貴林商場（Coquitlam Centre）內。

救世軍的 Ken Ritson 表示，由於刷卡消費日趨普遍，隨身攜帶現金的人們愈來愈少，近年捐款有所下降，但仍有成千上萬的個人和家庭依靠救世軍提供的食品、衣物和社會援助禦寒。

「我們希望，通過加裝信用卡付款機使得捐款更為便利，捐款的次數及金額也將增加」。

在位於格蘭護街夾喬治亞街的 London Drugs 店外，70歲的 Joe 不斷搖鈴，呼籲大家慷慨解囊，他表示已為救世軍做了義工兩年，今年是首次使用信用卡付款機接受善款。

他說：「我每天『站崗』四至六個小時，向市民說『聖誕快樂』，疲倦時我會坐下來歇歇，也會戴耳套禦寒。這個地點接近格蘭護（Granville）架空列車站，人氣較旺，但捐款數目每天不一定，有時一個下午都不會超過20元。」

聖誕頌歌

位於女王劇院（Queen Elizabeth Theatre）廣場的溫哥華聖誕市場（Vancouver Christmas Market）昨日舉行全市最大規模的聖誕頌歌演唱活動（Christmas Carol Singalong），數十名市民在 VOC Sweet Soul 福音合唱團的帶領下，冒雨齊聲高唱多首傳統聖誕頌歌。

（王冬樺攝）



血糖·血壓·花粉·痛風

台灣原生種芭樂葉心茶·野生山茶
保健效果·立竿見影

原價\$90/600g(斤)

憑剪報
特價\$40/斤
100gx6

100g 精美包裝
送禮自用
兩相宜

有機茶

瑞士、美國 I M O 有機認證
綠茶、紅茶、烏龍、鐵觀音
茶味甘醇，包裝精美，送禮自用兩相宜

列治文松青茶行
8279 Saba Rd., Richmond
604-816-0009

老少平安！

病後療養服侍，工傷車禍康復，長者頤養天年，天恩兩院一定能幫到您！

入住頤養老金耆英，每月還可多得350元政府房屋津貼

列治文天恩頤安院



8733 Westminster Hwy., Rmd.
604-273-7171

溫哥華天恩頤安院



333 E. Pender St., Van.
604-633-1071

歡迎參觀·房間有限·申請從速

開放日：每日上午10時至下午6時

查詢電話：604-633-1071

email: graceseniors333@hotmail.com



“聖誕節大優惠。
令你這個聖誕
更溫暖、更有人情味”



各款男女裝茄士咩產品，
包括襯衣、外套、領巾、
手套、圍巾、帽等等

聖誕節
一減再減 全店
八至七折

超特價貨品
更可低至三折

擁有茄士咩毛衣產品的
最佳時刻，勿失良機
兩間分店全線舉行

(增設 LG CASHMERE 禮物咭送禮夠溫馨·詳情請到店內查詢)

列治文 Lansdowne Center 新店
Lansdowne Center 978 室 (即商場內 HomeOutfitters 對面)
5300 No. 3 Rd., Richmond
604-270-3211

國際村分店
International Village 1183 室
88 West Pender St.
604-609-2836

高價收購
各類 K 白黃金
買賣金銀條幣
專營優質鑽石

290 ROBSON ST., VAN
星期二至五 10:00-6:00
星期六 12:00-4:00 預約 (日、一) 休息

604-562-0819

請慢下來



省府助科技產業成長



當值議員
議員來信

我們經常說政府是不會創造就業的，創造就業是私營機構的角色，不過，政府實際上是可以支持創新企業家，而卑詩省內新興的科技行業正是主要的例子。

在超過十年前，省政府就開始創造一個環境，一個強健的基礎，讓科技行業的研究員和商業作為起點。到了今天，這些努力已有所回報。我們正見到強勁的經濟增長，以及給予省民的優薪工作。這行業的職位，正以全省總就業率兩倍的比率增長，而薪酬亦高於全省平均。

卑詩省的科技行業為本省提供超過8.4萬份工作，以及總數53億元的薪金，這些是在2009年全球經濟下滑時錄得的數字。一些科技業的組織，如卑詩科技業協會、卑詩生命科學會及 Wavefront 等，在塑造這行業及造就其今日地位，都應記一功。

省長科技議會亦扮演了重要角色，但大部分的成功，都是由於企業界肯去承擔建設經濟的風險所達至的。

一份在2012年11月，由以三藩市為基地的研發計劃 Startup Genome 所發表的報告，指出在全球20個初創公司樞紐的城市當中，溫哥華排名第9位，矽谷排在首位，芝加哥則排行第10。

由於這強勁的表現，省政府透過一個名為 BCIC 促進網絡的計劃去支持科技行業的做法，是順理成章的。這計劃是卑詩創新議會 B.C. Innovation Council (BCIC) 的一項倡議，目的是要透過對初創公司的支持及企業家的發展，以促進科技商業化，從而引入先進或創新科技以配合卑詩工業所需。

促進網絡可協助新的科技企業家，成功將產品和服務推廣到市場所需。我們大多數都曾經接受過有經驗同事的指導，而促進網絡讓科技企業家，可從經驗豐富的商業專才身上，得到穩定的指導。

要令這勢頭持續下去，省政府就在較早前宣布，由卑詩創新議會及 Mitacs 合作管理的商業化憑證試驗計劃，計劃將卑詩省的公司，與專上教育系統的尖端研究員聯繫上。這些合作計劃有助微調創新產品及服務，將它們更快推廣到市場。

這些在卑詩就業計劃下的項目，如商業化憑證及 BCIC 的促進網絡，正加強卑詩省科技公司的競爭力，以及保障了本省支持科技行業增長的聲譽，使到卑詩省對全球投資者更具吸引力。我為科技行業所做的工作而喝采。

全球都知道卑詩省公司都能夠做到創新、改良和交付，我鼓勵卑詩省民到 www.bcjobsplan.ca 網頁瀏覽，以得知更多省政府創設工作和令經濟增長所做的工作。專上教育、創新及科技廳長葉志明

狄德安揚言加入息稅

向年入逾 15 萬元人士開刀

（維多利亞 15 日加新社電）卑詩省新民主黨黨領狄德安（Adrian Dix）接受《加新社》年終訪問時，明確說出新民主黨上台後，將增加入息稅，以及將公司入息稅從原來稅率 10%，提高至 12% 等加稅計劃。

他指出，新民主黨政府將對年收入超過 15 萬元的省民加稅，幫助政府增加收入，以支持政府未來推出的各項新計劃，但他相信，加稅計劃對 97% 省民不會產生影響。

至於對年收入達 15 萬元以上的省民的具體加稅計劃，狄德安則說，他現在還無法提供具體數字，但他希望提前傳達信息，讓省民知道，年收入 15 萬元收入以上的入息稅，將不會維持現狀。

狄德安說：「我們的稅務政策其實很明確，包括小型公司稅不會改變、省民賺得的頭 15 萬元收入所需繳的稅，也不會增加，也不會重新提出公司資本稅（Corporate Capital Tax）。」

至於對高收入省民加稅的原因，狄德安指出，由於預期明年 5 月新民主黨上台時，自由黨政府將留下棘手的財務難題，新政府也將因此接手龐大赤字。為了改善財政情況，以及推行省民需要

的計劃，新政府不得不這麼做。他並提議高收入省民如果要怪，就要怪現在的自由黨政府。

省財政廳長麥德莊（Mike de Jong）曾預測省府會在明年 2 月，即省選前 3 個月可提出平衡預算案，但狄德安認為不可能。

他說，2009 年自由黨在省選時，曾說只會有 4.95 億元的預算赤字，同時，也不會實施合併銷售稅（HST），但後來自由黨未遵守承諾，不僅開徵 HST，後來還一口氣提出高達 28 億元赤字的預算案。

狄德安更批評自由黨政府削減技術訓練及專上教育的撥款，改變學徒訓練系統，以致學徒計劃的完成率只有 37%。

他承諾如果新民主黨上台，將提有關技術訓練的 4 年長期計劃，強調技術訓練需要長期投資。



狄德安說，新民主黨政府上台，將增加年收入 15 萬元以上省民的入息稅。（資料圖片）

大溫地區天氣預測

今天 12/17 (一) 12/18 (二) 12/19 (三)

雨 3-5°C 雨 3-5°C 雨 3-5°C 晴 2-4°C

世界部分城市天氣預測

	溫度(°C)	概況
卡加利	-11 - 0	多雲
愛蒙頓	-13 - -3	霧
溫尼辟	-20 - -7	晴間雪
多倫多	5 - 8	雨
渥太華	-4 - 1	雪
滿地可	-6 - -2	雪
三藩市	11 - 14	晴間雨
洛杉磯	10 - 16	晴間雨
紐約	9 - 11	雨
香港	18 - 22	晴間雨
台北	15 - 20	晴間雨
北京	-15 - -2	晴
上海	4 - 10	晴
廣州	13 - 23	晴間雨
新加坡	25 - 31	晴間雨
東京	5 - 9	晴間雨
悉尼	17 - 22	晴間雨
倫敦	6 - 10	晴

環境工業試驗計劃
接受新移民申請

【明報專訊】MOSAIC 移民服務會跟 ECO Canada 和 BC Environment Industry Association 聯合舉辦的 Environmental Immigrant Bridging Program (EIB)，是個全新試驗計劃，旨在幫助擁有國際環境工業經驗的專業移民，繼續在加國環境行業工作，計劃項目包括加國工作文化須知和求職技巧。

參加者可與有關專業人士一起尋找工作機會。有關詳情，可致電 604-254-0244 查詢。

649 12月15日 星期六 中獎號碼

11 22 36 37 43 48 7

幸運號碼 4 27 93 94

BC-49 特別號碼

1 6 17 22 25 47 31

中獎號碼以彩票局正式紀錄為準
查詢可瀏覽彩票局網頁: www.bclc.com

溫哥華中華會館與各社團歡慶聖誕，迎接新年，舉杯慶祝。

中華會館與僑社歡慶聖誕

【明報專訊】溫哥華中華會館聯合華人社團日前假溫市酒家舉辦歡慶聖誕節迎新晚宴，有數十家僑社近 300 人參加。中華會館朱展倫理事長代表會館向華人社區致以聖誕新年的節日祝賀，聯邦國會議員楊蕭慧儀特別事務代表張雪茹、BC 省議員李燦明和溫哥華市議員雷健華、鄧劍波等三級政府代表，分別向華社致以聖誕新年的節日問候。

中國駐溫哥華總領事館僑務組組長李珣領事致詞時特別歡迎華僑多回祖國看看，遇有問題可與中國領事館聯絡，以便提供協助。

晚餐後的聖誕舞會把晚會推向高潮，隨着愉快的音樂，人們翩翩起舞，互相祝賀，喜迎聖誕新年的到來。

12籃®

總店: 6600 No. 3 Road, Richmond (Richmond Centre, Tim Hortons正對面) 604-270-7831, 604-270-7851

分店: #110-8231 Cambie Road, Richmond (T & T大統華超市旁) 604-270-1838, 604-279-1864

分店: #101-2048 West 41st, Vancouver (Kerrisdale) 現已開幕 604-261-7838, 604-261-7839

分店: 4556 Kingsway, Burnaby (Willingdon & McKay 之間) 現已開幕 604-430-5520, 604-430-5590

本公司只售純天然產品(最大GMP藥廠)
快速包裹，代為裝箱服務，
中/港/台郵遞包裹免稅，快捷又方便

聖誕節 送 禮券 購滿 \$100 (稅前)
\$10 禮券 Gift Card, 買愈多送愈多!

禮券優惠期間: 2012年12月5日至12月24日截止。
(紅標籤及特價產品，不適用於本次活動)

禮券使用方法: 禮券可為抵價券，不能兌換現金，
禮券有效使用期間，開始於
2013年1月15日至6月30日。

本公司12月25/26日暨1月1日元旦休假，不便之處，敬請原諒！ 敬祝 聖誕節和元旦假期快樂！

Simpson, Thomas & Associates TRIAL LAWYERS

森遜·湯馬士律師行

● 腦部受損 ● 四肢癱瘓 ● 截肢
● 半身不遂 ● 脊骨受傷 ● 死亡
● 頸椎受傷

可到訪府上或醫院處理個案
多位華語助理為您提供親切服務

低比率的律師費用
及超過40年處理交通意外受傷索賠的經驗

腦部受損、半身不遂及截肢個案將減收律師費用

代支付所有案中費用
免費諮詢。不成功個案將不收取律師費及其他費用。

溫哥華、列治文、素里、高貴林

專責 ICBC 交通意外受傷賠償

森遜湯馬士律師行幫助我嚴重傷殘的女兒爭取近四百萬的賠償。他們高度專業的團隊以客為先，有效率和細心地為我們處理所有問題。我們選擇了森遜湯馬士律師行是絕對明智的決定。我們衷心感謝他們。- E NG

BERNIE SIMPSON, C.M.
Member Order of Canada
Recipient of the Queen's Jubilee Medal
Eloisa De Lorenzo Awarded in Washington, D.C.
on behalf of Brain Injury Survivors

E. ANTHONY THOMAS
Extensive experience in motor vehicle cases for 20 years

素里/三角洲辦事處
7253 - 120th Street,
Delta, BC
電話: 604-591-8885

溫哥華辦事處
808 Nelson Street, Suite 1512,
Vancouver, BC
電話: 604-689-8888

免費長途電話: 卑詩省 1-800-668-3788
(24小時緊急服務)

Simpson, Thomas & Associates TRIAL LAWYERS
www.simpsonthomas.com